

КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ
О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ
МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ
ДЕЙСТВИЕ, ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

CCW/CONF.I/11
22 January 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Женева, 15-19 января 1996 года

**ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ДОКЛАД ВОЗОБНОВЛЕННОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ
ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ
ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ
СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ, ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

Введение

1. Конференция государств - участников Конвенции по конкретным видам обычного оружия по рассмотрению действия Конвенции 13 октября 1995 года постановила, что ввиду необходимости дополнительного времени для завершения ее работы она продолжит свою работу на возобновленных сессиях, которые будут проведены в Женеве с 15 по 19 января 1996 года и с 22 апреля по 3 мая 1996 года с целью завершения обзора и корректировки Протокола II. Было условлено, что в ходе сессии, проводимой с 15 по 19 января 1996 года, дискуссии будут сконцентрированы на статьях 2-6 Протокола II Конвенции, касающихся запрещений или ограничений на применение мин, мин-ловушек и других устройств, а также на его Техническом приложении.
2. Генеральная Ассамблея 12 декабря 1995 года приняла резолюцию 50/74, которая, среди прочего, гласит следующее:

"5. принимает к сведению промежуточный доклад Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в Вене 25 сентября - 13 октября 1995 года;

6. рекомендует Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV) всем государствам, имея в виду обеспечение как можно более широкого присоединения к этому документу в кратчайшие сроки;
7. призывает государства-участники активизировать свои усилия с целью завершить переговоры об усилении положений Протокола II;
8. принимает к сведению решение Конференции по рассмотрению действия Конвенции продолжить свою работу на возобновленных сессиях в Женеве 15-19 января и 22 апреля - 3 мая 1996 года;
9. просит Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь Конференции по рассмотрению действия Конвенции;
10. вновь призывает к тому, чтобы максимально большое число государств приняло участие в Конференции по рассмотрению действия Конвенции".

Работа возобновленной сессии Конференции

3. Возобновленная сессия была открыта Председателем Конференции послом Швеции Йоханом Моландером. На своем вводном заседании Конференция заслушала послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которое огласил Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-н Владимир Петровский. Обязанности Генерального секретаря Конференции по-прежнему исполнял заместитель Директора Центра по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций г-н Сохраб Кхеради.

4. В сессии приняли участие следующие 43 государства - участника Конвенции:

Австралия	Китай	Соединенное Королевство
Австрия	Куба	Великобритании и Северной
Бельгия	Латвия	Ирландии
Болгария	Лихтенштейн	Соединенные Штаты
Венгрия	Мальта	Америки
Германия	Мексика	Тунис
Греция	Монголия	Украина
Дания	Нидерланды	Уругвай
Израиль	Новая Зеландия	Финляндия
Индия	Норвегия	Франция
Ирландия	Пакистан	Хорватия
Испания	Польша	Чешская Республика
Италия	Российская Федерация	Швейцария
Канада	Словакия	Швеция
Кипр	Словения	Эквадор

Япония

5. В соответствии с правилом 1 Правил процедуры в качестве наблюдателей в сессии участвовали следующие 33 государства, не являющиеся участниками Конвенции:

Алжир	Иордания	Республика Корея
Ангола	Иран (Исламская Республика)	Румыния
Аргентина	Колумбия	Святейший Престол
Армения	Ливийская Арабская Республика	Сингапур
Афганистан	Джамахирия	Сирийская Арабская Республика
Боливия	Люксембург	Союз Мьянма
Бразилия	Марокко	Таиланд
Бурунди	Нигерия	Турция
Вьетнам	Никарагуа	Филиппины
Гондурас	Перу	Чили
Египет	Португалия	Южная Африка
Индонезия		

6. В соответствии с правилами 46, 47 и 48 Правил процедуры в качестве наблюдателей в сессии участвовали представители Детского фонда Организации Объединенных Наций, Департамента по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, Лиги арабских государств, Международного комитета Красного креста и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Суверенного мальтийского ордена. В соответствии с правилом 49 Правил процедуры на открытых заседаниях сессии присутствовали представители 25 неправительственных организаций.

7. На своем 9-м пленарном заседании 15 января 1996 года в соответствии с правилом 16 Правил процедуры Конференция приняла процедуры покрытия расходов на возобновленные сессии, как они изложены в документе CCW/CONF.I/10.

Работа возобновленной сессии

8. Возобновленная сессия Конференции провела два пленарных заседания - соответственно 15 и 19 января 1996 года. Как и было решено, в ходе своей работы Конференция сконцентрировала усилия на статьях 2-6 Протокола II и на его Техническом приложении. Работа по существу проводилась в рамках председательских консультаций открытого состава. Кроме того, 18 января 1996 года Председателем было создано совещание военных экспертов с целью урегулирования соответствующих проблем.

9. Как и было условлено, работа возобновленной сессии велась на основе предложений, содержащихся в документах CCW/CONF.I/1, CCW/CONF.I/WP.2/Add.1, CCW/CONF.I/WP.3 и CCW/CONF.I/WP.4*, без ущерба для позиций государств-участников по рассматриваемым проблемам и без ущерба для дальнейших предложений, которые могли бы быть внесены

государствами-участниками в этом отношении. На возобновленной сессии делегациями был представлен ряд новых документов. Перечень этих документов прилагается к настоящему докладу.

10. На 10-м пленарном заседании 19 января Председатель представил на рассмотрение делегаций, а также в качестве основы для работы заключительной сессии обзорной Конференции пересмотренный вариант председательского текста (CCW/CONF.I/WP.4/Rev.1), включающий определенные изменения в статьях 2-6 и в Техническом приложении содержащегося в нем проекта пересмотренного Протокола II. Пересмотренный вариант председательского текста отражает этап переговоров, как это представляется Председателю, и не связывает никакую делегацию.

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

<u>Условное обозначение</u>	<u>Название или описание</u>
CCW/CONF.I/9	"Вербальная нота от 25 октября 1995 года Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве"
CCW/CONF.I/10	"Сметные расходы на возобновленные сессии Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции"
CCW/CONF.I/11	"Промежуточный доклад возобновленной сессии Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции"
CCW/CONF.I/WP.4/Rev.1	"Текст Председателя"
CCW/CONF.I/CRP.1	"Спецификации относительности обнаруживаемости (для Технического приложения) - Предложение, представленное Соединенным Королевством"
CCW/CONF.I/CRP.2	"Статья 2 - Предложение, представленное Украиной"
CCW/CONF.I/CRP.3	"Статья 3 Технического приложения - Предложение, представленное Украиной"
CCW/CONF.I/CRP.4	"Техническое приложение - Предложение, представленное Российской Федерацией, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами и Францией"
CCW/CONF.I/CRP.5	"Элементы неизвлекаемости - Справочный документ, представленный нидерландской делегацией"

CCW/CONF.I/CRP.6	"Проект промежуточного доклада возобновленной сессии Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции"
CCW/CONF.I/SR.9-10	Краткие отчеты о 9-м и 10-м заседаниях
CCW/CONF.I/INF.3/Add.3*	"List of States Parties and Signatories"
CCW/CONF.I/INF.6	"List of Offices and Telephone Numbers"
CCW/CONF.I/INF.7	"Provisional List of Participants"
CCW/CONF.I/INF.8	"List of Participants"
